



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2009/2
8 May 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию
в интересах устойчивого развития

Четвертое совещание
Женева, 19-20 февраля 2009 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ РУКОВОДЯЩЕГО
КОМИТЕТА ЕЭК ООН ПО ОБРАЗОВАНИЮ В ИНТЕРЕСАХ
УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 8	4
I. Открытие совещания и утверждение повестки дня	9 - 14	5
II. Прогресс, достигнутый государствами-членами в осуществлении Стратегии ЕЭК ООН ¹ в области образования в интересах устойчивого развития	15 - 21	7

¹ Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
III. Доклад о ходе работы Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям для образования в интересах устойчивого развития	22 - 36	9
А. Руководство по предоставлению данных	23 - 26	9
В. Надлежащая практика в области образования в интересах устойчивого развития	27-30	11
С. Компетентность в области образования в интересах устойчивого развития.....	31 - 36	12
IV. Вклад в проведение Всемирной конференции ЮНЕСКО ² по вопросам образования в интересах устойчивого развития	37 - 41	14
V. Пропаганда устойчивого потребления в рамках образования в интересах устойчивого развития	42 - 48	15
VI. Взаимосвязи и возможные взаимные выгоды процесса ЕЭК ООН и других процессов и деятельности по линии образования в интересах устойчивого развития	49 - 58	19
VII. Состояние Целевого фонда и потребности в ресурсах на период 2009-2010 годов	59 - 63	23
VIII. Расписание совещаний	64	24
IX. Прочие вопросы	65	24
X. Завершение работы совещания	66 - 67	24

² Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	Обзор ожидаемых последующих мер государств-членов и заинтересованных сторон	25
II.	Состояние целевого фонда и потребности в ресурсах на период 2009-2010 годов	26

ВВЕДЕНИЕ

1. Четвертое совещание Руководящего комитета ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) состоялось 19 и 20 февраля 2009 года в Женеве.
2. В совещании приняли участие делегаты (представлявшие как сектор образования, так и сектор охраны окружающей среды) из следующих стран: Австрии, Азербайджана, Армении, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Италии, Канады, Кипра, Кыргызстана, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Швеции и Швейцарии.
3. В работе совещания приняли участие представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Института перспективных исследований Университета Организации Объединенных Наций (ИПИ-УООН).
4. На нем были представлены следующие региональные экологические центры: Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦ-ЦА) и Региональный экологический центр для Молдовы (РЕЦ-Молдова).
5. В нем приняли участие следующие неправительственные организации (НПО): Коалиция природоохранных организаций граждан Европейский ЭКО-Форум и Всемирный фонд дикой природы в Российской Федерации (ВФДП-Россия).
6. Перечень участников размещен по следующему адресу:
(<http://www.unecce.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>).
7. Совещание проходило под председательством г-на Андреаса Караманоса (Греция).
8. В соответствии с решениями третьего совещания Руководящего комитета по ОУР и его Бюро секретариат в консультации с Председателем и Бюро подготовил ряд документов для совещания Руководящего комитета. Все документы совещания размещены на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unecce.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>).

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

9. Председатель открыл совещание. Он приветствовал делегатов и обратил внимание на основные цели совещания, которые заключаются, в частности, в рассмотрении:

а) прогресса, достигнутого странами в осуществлении Стратегии в области ОУР с момента последнего совещания Комитета, включая текущую ситуацию с разработкой и осуществлением национальных планов действий в области ОУР; б) прогресса в работе Группы экспертов по показателям для ОУР, включая ее предложения о создании группы экспертов по компетенции в области ОУР; в) текущей ситуации в области пропаганды устойчивого потребления и производства (УПП) в рамках ОУР; г) вклада региона ЕЭК ООН в предстоящую Всемирную конференцию ЮНЕСКО по ОУР; д) предлагаемого механизма укрепления координации деятельности между партнерами в области ОУР в регионе; е) текущего состояния целевого фонда и ресурсов, необходимых для осуществления плана работы.

10. Г-жа Моника Линн, руководитель группы и секретарь процесса "Окружающая среда для Европы", приветствовала Руководящий комитет от имени Директора Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию ЕЭК ООН и кратко проинформировала совещание о результатах реформы процесса "Окружающая среда для Европы". Она подчеркнула цель реформы, которая заключалась в повышении эффективности процесса и обеспечении его адекватности и полной согласованности с меняющимися потребностями региона ЕЭК ООН, меняющимся политическим и экономическим ландшафтом и экологическими приоритетами региона. В соответствии с рекомендацией министров, сформулированной на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10-12 октября 2007 года), Комитет по экологической политике ЕЭК ООН разработал в консультации с партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы" план реформы процесса. Этот план был разработан в ходе серии специальных совещаний Комитета, состоявшихся в 2008 и 2009 годах. На своей специальной сессии (Женева, 27-29 января 2009 года) Комитет завершил разработку плана реформы процесса "Окружающая среда для Европы" и одобрил его. План реформы будет представлен Европейской экономической комиссии на ее шестьдесят третьей сессии³.

11. В соответствии с принятым планом реформы процесс "Окружающая среда для Европы" продолжит выполнять роль механизма для: а) повышения качества окружающей среды во всем регионе; б) повышения эффективности осуществления национальных

³ Шестьдесят третья сессия Европейской экономической комиссии (Женева, 30 марта - 1 апреля 2009 года) одобрила план реформы.

экологических программ; с) оказания содействия сближению экологических программ и подходов и приоритизации целей в области охраны окружающей среды; d) поощрения участия гражданского общества; и е) содействия развитию горизонтального экологического сотрудничества. План реформы содержится в документе ЕСЕ/СЕР/S/152, пункт 7 и приложение I, и размещен в Интернете:

(<http://www.unece.org/env/efe/EfEreform/DocumentsReformEfE.htm>).

12. План содержит следующие новые элементы:

a) Комитет по экологической политике будет действовать в качестве органа, отвечающего за организацию подготовительного процесса;

b) не позднее чем за 18 месяцев до начала Конференции министров Комитет будет принимать решение о выборе не более двух тем и обсуждать план повестки дня Конференции;

c) будет готовиться только один официальный документ по отобранной теме;

d) дискуссии будут вестись в интерактивном режиме, например в виде пленарных заседаний, "круглых столов" и обсуждений с участием приглашенных экспертов под руководством ведущего;

e) в качестве основных заседаний Конференции будут организованы заседания с участием экологических НПО и министров и заседания с участием представителей частного сектора и министров;

f) итоги Конференции могут включать в себя:

i) заявления, инициативы, соглашения, обязательства;

ii) согласованный итоговый двухстраничный документ;

iii) политические инструменты;

iv) доклады об оценке;

g) среднесрочный обзор, проводимый в период между двумя Конференциями министров, будет посвящен оценке хода достижения целей Конференции и давать новый импульс процессу.

13. В соответствии с принятым планом следующая Конференция министров будет организована в 2011 году в Астане. Что касается организации сегмента высокого уровня по ОУР на следующей Конференции и с учетом положений плана реформы, то вряд ли следует ожидать, что такой сегмент будет организован в качестве неотъемлемой части Конференции. Вопросы ОУР могут скорее всего быть интегрированы в две темы, определенные для Конференции. Первое совещание Комитета по экологической политике для обсуждения следующей Конференции состоится 20-23 октября 2009 года. На своем следующем совещании Бюро Руководящего комитета по ОУР может приступить к рассмотрению вариантов пропаганды ОУР на Конференции, а также вариантов организации мероприятия высокого уровня в ознаменование завершения второго этапа осуществления Стратегии.

14. Руководящий комитет утвердил повестку дня совещания, изложенную в документе ECE/CEP/AC.13/2009/1.

II. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ ГОСУДАРСТВАМИ - ЧЛЕНАМИ ЕЭК ООН В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТРАТЕГИИ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

15. Руководящий комитет заслушал доклады правительств о деятельности, проделанной по осуществлению Стратегии с момента предыдущего совещания Комитета. Для облегчения обмена опытом осуществления ОУР между правительствами и заинтересованными сторонами был разослан вопросник и полученные на него ответы были обобщены в отдельном документе (информационный документ № 1). Целью вопросника, в частности, также являлось выяснение того, каким образом проблематика УПП, являющаяся одной из ключевых тем устойчивого развития, интегрирована в систему образования, с целью обеспечения вклада в дискуссию по пункту 5 повестки дня. Кроме того, секретариат подготовил обзор национальных планов действий в области ОУР в регионе на основе представленной информации (информационный документ №2).

16. С начала второго этапа был достигнут значительный прогресс в продвижении ОУР в регионе. Во многих странах правительства разработали необходимые программы и создали институциональные структуры и механизмы для осуществления Стратегии. Осуществление первоначальных мер (например, перевод Стратегии на официальные национальные языки и создание национальных координационных пунктов и консультационных механизмов) было завершено в большинстве стран. Большинство стран также предприняли шаги по интеграции ОУР в свои политические и законодательные документы, и многие приступили к составлению национальных планов

действий в области ОУР. Несколько стран уже завершили подготовку национальных планов действий и работают над их осуществлением. Некоторые из этих стран находились в процессе оценки своих национальных стратегий и национальных планов с целью их пересмотра в случае необходимости.

17. Кроме того, на национальном уровне продолжалась деятельность по координации, а также повышению осведомленности и укреплению потенциала путем организации совещаний, рабочих совещаний и конференций по ОУР и разнообразных других мероприятий, а также путем пропаганды и поддержки ОУР через средства массовой информации. Многие страны занимались пропагандой Стратегии на различных международных форумах. Деятельность по укреплению потенциала проводилась с помощью разнообразных проектов по ОУР, ориентированных не только на преподавателей и администраторов учебных учреждений, но также и на политиков и директивные органы. Разрабатывается все больше информационных и учебных материалов по ОУР в поддержку усилий сектора образования по интеграции ОУР в учебные программы. Многие страны создали вебсайты с информацией по вопросам ОУР и различные связанные с ОУР электронные инструменты (например, размещенные в Интернете инструменты ОУР для преподавателей и учащихся, интерактивные курсы и игры).

18. В некоторых странах на деятельность в области ОУР выделены специальные ассигнования и созданы специальные системы премирования в области ОУР, которые доказали свою эффективность в качестве стимулов, поощряющих учебные учреждения и другие заинтересованные стороны к интеграции ОУР в свою деятельность. Однако ряд стран (главным образом страны с переходной экономикой) подчеркнули, что финансовые трудности и нехватка ресурсов остаются проблемой с точки зрения дальнейшего осуществления. Еще одной проблемой, препятствующей достижению надлежащего прогресса, является отсутствие эффективной координации между различными участвующими субъектами. Во многих странах развитие компетенций в области ОУР среди педагогов остается постоянным узким местом.

19. Комитет отметил, что осуществление ОУР проходит по графику и в соответствии с положениями второго этапа, включая координацию деятельности в области ОУР на национальном уровне и разработку связанных с ОУР программ и материалов и инструментов в поддержку деятельности преподавателей в области ОУР. Однако необходимо провести дополнительную работу по линии реализации этих программ и внедрения инструментов на практике, и странам, которые еще не разработали национальные планы действий в области ОУР, было настоятельно рекомендовано сделать это. Странам было предложено представить в секретариат свои национальные стратегии и

планы действий в области ОУР, а также другие политические документы в области ОУР для размещения на вебсайте (<http://www.unece.org/env/esd/NAP.htm>) с целью обмена с другими странами.

20. Обобщение ответов на вопросник стало ценным вкладом в дискуссии, проходившие на совещании. 22 страны представили ответы на вопросник. Тем странам, которые еще не представили ответы, было предложено направить их в секретариат до 23 марта 2009 года. Страны, которые хотели бы обновить информацию, представленную в своих предыдущих ответах, могут также сделать это до 23 марта, и впоследствии секретариат пересмотрит информацию. Компиляция ответов может послужить ценным вкладом в предстоящие международные мероприятия, связанные с УПП, и в частности для будущей работы по компетенциям в области ОУР. Пересмотренные компиляции ответов и выступлений будут размещаться в онлайн-режиме по адресу: <http://www.unece.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>.

21. Кроме того, делегациям было предложено представить в секретариат информацию о различных связанных с ОУР мероприятиях, инструментах и материалах, а также любую другую соответствующую информацию для размещения на вебсайте (<http://www.unece.org/env/esd/events.htm> и <http://www.unece.org/env/esd/Useful.info.html>).

III. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ЕЭК ООН ПО ПОКАЗАТЕЛЯМ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

22. Председатель представил документы, подготовленные по данному пункту повестки дня, и предложил г-ну Рулу ван Раайя (Нидерланды), Председателю Группы экспертов по показателям для ОУР, доложить о прогрессе, достигнутом в ее работе (ECE/CEP/AC.13/2009/4), что тот и сделал с использованием иллюстративного материала PowerPoint⁴. После выступления г-на ван Раайя и последовавших дискуссий, описанных ниже в разделах А-С, Руководящий комитет сделал вывод о завершении ее мандата и выразил Группе экспертов, ее Председателю благодарность за прекрасно проделанную работу.

А. Руководство по предоставлению данных

23. Инновационная работа, связанная с показателями для ОУР, была успешно завершена. В соответствии со своим продленным мандатом Группа экспертов завершила

⁴ Этот материал размещен в Интернете: (<http://www.unece.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>).

подготовку руководства по предоставлению данных на своих седьмом и восьмом совещаниях. Руководство дополняет формат доклада и призвано служить инструментом в поддержку мониторинга и оценки осуществления Стратегии (ECE/CEP/AC.13/2009/5). Оно также призвано облегчить предоставление данных в ходе циклов отчетности в 2010, 2015 годов и далее. Эти инструменты способны стать ценным вкладом в продвижение ОУР не только в данном регионе, но также и в глобальном масштабе.

24. Руководящий комитет положительно оценил Руководство по предоставлению данных и выразил Группе экспертов по показателям для ОУР благодарность за прекрасно проделанную работу. Он также поблагодарил правительство Нидерландов за руководство работой, правительство Австрии за проведение ряда совещаний и все правительства и организации за оказание поддержки участию в работе их экспертов в этой деятельности. Следующий цикл предоставления отчетности запланирован на 2010 год с целью оценки прогресса, достигнутого на втором этапе. Формат представления доклада (ECE/CEP/AC.13/2009/10) размещен на вебсайте ЕЭК ООН. Соответствующая информация и график включены в план работы по осуществлению второго этапа Стратегии (ECE/CEP/AC.13/2008/5).

25. Что касается предстоящего цикла отчетности в 2010 году, то Группа экспертов рекомендовала организовать рабочее совещание для национальных координационных пунктов с целью укрепления потенциала в области предоставления данных об ОУР, включая использование формата доклада. Участники первого рабочего совещания по осуществлению Стратегии ЕЭК ООН в области ОУР для региона ВЕКЦА (Москва, 8-9 ноября 2006 года) также рекомендовали организовать такое рабочее совещание для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Большая потребность в организации такого совещания для всего региона ЕЭК ООН или серии субрегиональных рабочих совещаний была определена с учетом итогов экспериментального предоставления данных, которое было проведено в 2006-2007 годах. Руководящий комитет поддержал данную рекомендацию, хотя была высказана озабоченность по поводу того, что на 2009 году запланировано слишком большое число совещаний. Секретариат приступит к изучению возможностей организации второго рабочего совещания для ВЕКЦА осенью 2009 года.

26. Группа экспертов также рассмотрела проект таблицы содержания для публикации (Учимся друг у друга - Стратегия ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития), целью которой является предоставление пользователям удобного доступа к различным материалам, касающимся осуществления и мониторинга Стратегии. В дополнение к имеющимся материалам об осуществлении Стратегии Группа экспертов предложила добавить аналитическую главу, посвященную обучению путем разработки

показателей для ОУР. Эта глава, в которой будут рассматриваться такие вопросы, как рабочий подход и методология, проблемы и извлеченные уроки, будет подготовлена г-ном Паулем Варе, экспертом в области ОУР и членом Группы экспертов, в сотрудничестве с Председателем и секретариатом и при участии заинтересованных экспертов из Группы экспертов. Финансовую поддержку подготовке этой главы окажет Глостерширский университет (Соединенное Королевство). Данная публикация будет подготовлена секретариатом ЕЭК ООН. Руководящий комитет приветствовал предстоящую публикацию в качестве полезного инструмента развития ОУР в регионе, а также обмена надлежащей практикой с другими регионами.

В. Надлежащая практика в области образования в интересах устойчивого развития

27. Исходя из того, что надлежащая практика является одним из ключевых инструментов продвижения ОУР, а преподаватели и исследователи создают многочисленные инновационные подходы на местах, ЮНЕСКО и ЕЭК ООН подготовили совместно в 2007 году объемную подборку их примеров. Это привело к публикации сборника надлежащей практики в сфере официального, неофициального и неформального образования. С учетом успеха этого совместного мероприятия сбор примеров надлежащей практики продолжался через специальный вебсайт (<http://www.unece.org/env/esd/GoodPractices/index.html>). Подборка этих примеров надлежащей практики была использована для подготовки первого регионального доклада о ходе работы⁵ по осуществлению Стратегии. В ходе пересмотра формата для представления данных и набора показателей Группа экспертов по показателям для ОУР рекомендовала пересмотреть типовую таблицу для описания примеров надлежащей практики с целью ее адаптации к формату представления данных. Это позволит более эффективное использование существующих и будущих наборов примеров надлежащей практики с целью иллюстрации прогресса, достигнутого в ОУР в ходе подготовки второго и третьего региональных докладов о ходе работы в 2010 и 2015 годах, соответственно.

28. Группа экспертов по показателям совместно с ЮНЕСКО пересмотрела типовую таблицу (ECE/CEP/AC.13/2009/7, приложение). Данный пересмотр также позволит разработку базы данных и более удобного для пользователей интерфейса для распространения собранных примеров надлежащей практики через Интернет. Интерфейс

⁵ Учимся друг у друга: достижения, проблемы и перспективы. Доклад о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН в области ОУР (ECE/BELGRADE.CONF/INF/3 - ECE/CEP/AC.13/2007/2).

также позволит поиск не только по странам и организациями, но также и по целям Стратегии. Эти дополнительные элементы могут быть созданы при условии выделения средств на эти цели.

29. Руководящий комитет рассмотрел пересмотренную типовую таблицу и принял решение включить вопрос "Почему?" перед четвертым подпунктом таблицы, с тем чтобы дополнить вопросы "Кто?", "Когда?", "Где?", "Что?" и "Как?". Для продолжения эффективной пропаганды ОУР Комитет принял решение провести новый сбор примеров надлежащей практики с уделением особого внимания в рамках решению ОУР вопросов УПП, включая устойчивые перевозки, в рамках тематики изменения климата, комплексным образом, взамен проведения отдельного сбора данных по каждой теме. Использование знаний коренных народов, традиционных и местных знаний станет важным компонентом данного сбора. Такой сбор также послужит важным вкладом в соответствующие международные мероприятия, так например, подборка примеров надлежащей практики будет включена в справочный документ для четвертого Регионального совещания ЕЭК ООН по осуществлению решений в области устойчивого развития, которые запланировано провести 1 и 2 декабря 2009 года в Женеве.

30. Комитет выразил Группе экспертов благодарность за ее работу и поручил секретариату пересмотреть типовую таблицу с учетом полученных замечаний. Пересмотренная типовая таблица будет распространена среди членов Комитета, а также размещена на вебсайте ЕЭК ООН. Конечный срок для представления примеров надлежащей практики установлен на 30 июня 2009 года с целью включения их в справочный документ для РСО. Впоследствии сбор примеров надлежащей практики будет продолжаться в режиме онлайн через вебсайт.

С. Компетентность в области образования в интересах устойчивого развития

31. Для переориентации образования в направлении ОУР необходим соответствующий сдвиг в компетенциях самих преподавателей. Некоторые из этих компетенций уже являются признанными, в то время как развитие других требует инновационного подхода. Ожидается, что данная новая комбинация компетенций обеспечит необходимую образовательную среду для эффективного развития ОУР. В Стратегии содержится прямой призыв⁶ к расширению компетенций педагогов с целью их вовлечения в ОУР. Совместное заседание по вопросам ОУР, состоявшееся в ходе шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" в Белграде, признало, что компетенции

⁶ СЕР/АС.13/2005/3/Rev.1, пункты 54–55.

педагогов зачастую являются "узким местом" с точки зрения повышения качества образования. Министры приняли решение о том, что развитие компетенции в области ОУР является одним из приоритетов. В ходе первого цикла представления отчетности была выявлена очевидная потребность в доработке определения характера компетенций в области ОУР и выявления путей их формирования. Кроме того, существует потребность в создании стимулирующей политической среды, в рамках которой такая работа могла бы получать поддержку и проводиться в каждом государстве-члене, а также стать приоритетом в деятельности в области ОУР в регионе.

32. По поручению Руководящего комитета, Группа экспертов по показателям для ОУР подготовила документ с предложением о создании группы экспертов по компетенциям в области ОУР (ECE/CEP/AC.13/2009/7). Данное предложение содержит описание: а) круга ведения; б) организации и графика работы; и с) ресурсов. В трех приложениях к нему описываются: а) открытые вопросы, касающиеся компетенций в области ОУР; б) смета расходов на оказание поддержки участию в совещаниях экспертов, имеющих право на ее получение; и с) справочные документы и материалы. В предложении учтены замечания Бюро.

33. Руководящий комитет рассмотрел предложение и выразил Группе экспертов по показателям для ОУР благодарность за разработку всеобъемлющего документа, посвященного этому трудному вопросу. Комитет одобрил данное предложение, учредив таким образом группу экспертов по компетенциям в области ОУР ЕЭК ООН. Комитет поручил секретариату осуществлять контроль за осуществлением решения и приступить к реализации необходимых мер по созданию новой Группы экспертов в соответствии с процедурами, определенными в круге ведения. Группа по компетенциям будет работать над подготовкой: а) общих рекомендаций для политиков и б) перечня основных компетенций в области ОУР для педагогов. Она приступит к реализации своей двухлетней программы работы осенью текущего года.

34. Многие делегации проявили интерес к участию в работе вновь созданной Группе экспертов и/или предоставлении информационных ресурсов для ее деятельности. ЮНЕСКО вновь заявила о своем одобрении и полной поддержке начала данной деятельности в регионе.

35. Что касается ведущей страны в этой области и с учетом того, что Нидерланды прекрасно справились с ролью руководителя, а г-н ван Раайя с обязанностями Председателя Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям для ОУР, Руководящий комитет выразил пожелание, чтобы Нидерланды продолжили руководить этим новым сложным мероприятием по развитию компетенций в области ОУР, а также изучить

возможность выполнения г-ном Раайя обязанностей Председателя вновь созданной Группы экспертов по компетенциям. Комитет предложил своему Председателю и секретариату направить соответствующее письмо Нидерландам.

36. В соответствии с критериями, изложенными в круге ведения, членам и наблюдателям Руководящего комитета было предложено сообщить кандидатуры экспертов (путем представления их подробных анкет и кратких мотивационных писем) в секретариат по электронной почте (esd@unesco.org) к 31 марта 2009 года.

IV. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЮНЕСКО ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

37. Всемирная конференция ЮНЕСКО по ОУР (Бонн, Германия, 31 марта - 2 апреля 2009 года) совместно организуется ЮНЕСКО и Федеральным министерством образования и исследований Германии в сотрудничестве с Комиссией ЮНЕСКО по делам Германии. Конференция сосредоточит свою работу на следующих четырех целях: а) привлечение внимания к значению ОУР для всеобщего образования и обеспечения качественного образования; б) поощрение международного обмена информацией об ОУР; в) обзор осуществления Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций и д) согласование стратегических направлений будущей деятельности. Дополнительную информацию о Конференции и ее итогах можно найти на вебсайте Конференции: (<http://www.esd-world-conference-2009.org/>).

38. Председатель Руководящего комитета проинформировал совещание о том, что он был приглашен в своем качестве Председателя принять участие в Конференции, а также выступить с сообщением, посвященным деятельности в регионе ЕЭК ООН, на втором пленарном заседании Конференции (первая половина дня 1 апреля). Данное заседание будет посвящено рассмотрению прогресса, достигнутого в осуществлении Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций.

39. Делегации Германии и ЮНЕСКО проинформировали совещание о ходе подготовки Конференции. Комитет сделал вывод о том, что работа, проводимая в рамках Стратегии, должна сыграть важную роль на Конференции. Поскольку Стратегия ЕЭК ООН в области ОУР является региональным имплементационным компонентом Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций, то ход ее осуществления представляется показательным с точки зрения прогресса, достигнутого в осуществлении Десятилетия в регионе ЕЭК ООН. Комитет также рассмотрел и одобрил документ с предлагаемым вкладом в Конференцию (ЕСЕ/СЕР/АС.13/2009/9). Секретариату было поручено

пересмотреть документ с учетом сделанных замечаний и препроводить его в секретариат ЮНЕСКО.

40. Затем участники совещания обсудили пути пропаганды ОУР на Конференции. Опыт осуществления деятельности в области ОУР в регионе ЕЭК ООН будет служить полезным региональным примером надлежащей практики. Странам было предложено принять активное участие в Конференции путем обмена примерами своего успешного опыта в области ОУР и обеспечения освещения деятельности в рамках Стратегии в ходе Конференции.

41. Ведется также подготовка к участию в выставочной зоне совместно с ЮНЕП и другими партнерами. В этом отношении секретариат подготовил постер, посвященный Стратегии ЕЭК ООН, а также другие наглядные информационные материалы.

V. ПРОПАГАНДА УСТОЙЧИВОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ В РАМКАХ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

42. С учетом следующего цикла деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (2010-2011 годы) и неотложной необходимости решения вопросов УПП Комитет обсудил пути решения этого сложного и трудного вопроса в рамках ОУР. Образование является сквозным вопросом, играющим ключевую роль в формировании моделей производства и потребления. В контексте Марракешского процесса под председательством Италии была создана Целевая группа по образованию в интересах устойчивого потребления. Эта Целевая группа при поддержке ЮНЕП и в сотрудничестве с Десятилетием ОУР Организации Объединенных Наций и Хедмаркским университетским колледжем разработала проект набора рекомендаций и руководящих принципов ("Здесь и сейчас: образование в интересах устойчивого потребления"). Этот всеобъемлющий документ призван послужить основой для обсуждения на совещании вопроса о том, каким образом устойчивое потребление может пропагандироваться в рамках ОУР в различных странах. Кроме того, вкладом в интерактивную дискуссию послужили отзывы, содержащиеся в компиляции ответов на вопросник (информационный документ № 1), который содержал вопросы, касающиеся ОУР и УПП.

43. Представители Италии (г-н Андреа Инноморати) и ЮНЕП (г-жа Исабелла Маррас) представили проект рекомендации и руководящих принципов по образованию в интересах устойчивого потребления. При разработке этих рекомендаций и руководящих принципов Целевая группа определила образование в интересах устойчивого потребления как "приобретение знаний, установок и навыков, необходимых для функционирования современного общества. Внедрение концепции ответственного потребления в

повседневную жизнь является процессом, который должен развиваться и изменяться во времени". Документ состоит из трех частей. Первая часть "Понимание проблем" ориентирована на политиков и служит а) инструментом понимания значения образования в интересах устойчивого потребления в поддержку других целей политики (гражданская позиция и демократическое участие, защита окружающей среды, политика в области энергетики, изменение климата и т.д.) и б) руководством по интеграции образования в интересах устойчивого потребления в существующие образовательные стратегии и стратегия УР. Вторая часть "Оптимизация возможностей" ориентирована на педагогов и содержит описание средств и инструментов, позволяющих интегрировать образование в интересах устойчивого потребления в учебные программы, практику преподавания и учебную деятельность. Третья часть "Соответствующие ресурсы" содержит обзор ресурсов и учебных материалов, ссылки на теоретические, исследовательские и практические материалы, а также вебссылки. Оба выступления и рекомендации и руководящие принципы (первая и вторая части) размещены на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>). Полная версия документа размещена по адресу: <http://www.unep.fr/scp/marrakech/taskforces/education.htm>

44. Комитет сосредоточил свою интерактивную дискуссию на следующих вопросах:

- a) прогресс, достигнутый по этому вопросу, т.е. учитывается ли и каким образом вопрос устойчивого потребления в образовательных системах на национальном уровне (на основе общих подходов, методологий и содержания);
- b) встреченные проблемы и извлеченные уроки;
- c) будущая деятельность по этому вопросу (например, изучение возможностей использования уже разработанных рекомендаций и руководящих принципов для решения этого вопроса на национальном уровне);
- d) возможный вклад в четвертое Региональное совещание по осуществлению решений в области устойчивого развития.

45. Г-жа Линн кратко проинформировала участников совещания о подготовке четвертого Регионального совещания по осуществлению решений в области устойчивого развития. Это двухдневное совещание будет посвящено рассмотрению хода осуществления Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем

уровне в Йоханнесбурге⁷ в конкретных областях устойчивого развития. Тематический сегмент Регионального совещания по осуществлению решений включает в себя следующие вопросы: транспорт, химические вещества, сбор, обработка и удаление отходов, горнодобывающая промышленность и 10-летняя рамочная программа по моделям УПП. Образование является сквозным вопросом; исходя из этого результаты данного совещания, включая ответы на вопросник и планируемый сбор примеров надлежащей практики, послужат ценным вкладом в Региональное совещание по осуществлению решений. Региональное совещание по осуществлению решений будет готовиться ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с соответствующими партнерами. Предварительная повестка дня и другие документы будут рассмотрены и одобрены Исполнительным комитетом ЕЭК ООН.

46. В ходе интерактивной дискуссии участники подчеркнули, что вопросы УПП характеризуются значительными различиями в зависимости от страны. Несмотря на насущный характер проблематики УПП, данный вопрос не получает достаточного внимания, в связи с чем необходимо предпринять дополнительные усилия для нахождения эффективных средств его решения. Некоторые страны разработали национальные стратегии УПП или же включили УПП в существующие стратегии, такие как стратегии устойчивого развития и/или ОУР. Другие разработали конкретные учебные материалы для оказания помощи преподавателям в интеграции УПП в свой учебный процесс. В большом числе стран осуществляются проекты в области УПП. Однако сохраняется ряд требующих решения задач. Главной из них является определение надлежащих практически осуществимых путей переориентации индивидуальных и общественных установок и ценностей в направлении устойчивого образа жизни. Кроме того, в настоящее время упор делается главным образом на индивидуальные выбор и ответственность потребителей, в то время как общественным, общинным или коллективным выбору и ответственности уделяется недостаточное внимание. Роль государственного сектора и правительства в области УПП должна быть уточнена, в частности роль правительства с точки зрения инвестиций (например, устойчивый транспорт), регулирования (например, использование пластмасс) и налогообложения (например, налог на выбросы углерода). На уровне политики другие соответствующие ведомства (например, занимающиеся социальными делами, вопросами труда и защиты потребителей) должны привлекаться к работе по пропаганде УПП в рамках ОУР. Развитию УПП и ОУР препятствует нехватка надлежащих ресурсов, как финансовых, так и людских. В секторе образования еще одной проблемой, препятствующей достижению надлежащего прогресса в области ОУР, являются низкие зарплаты преподавателей.

⁷ Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка (2002 год).

47. Совещание также обсудило возможные подходы к пропаганде УПП. Справедливая торговля как на региональном, так и на глобальном уровнях, является одним из инструментов, который способен обеспечить более сбалансированный подход к потреблению. Еще одним важным аспектом является то, что многие страны все еще борются за искоренение бедности и ликвидацию социального неравенства; таким образом, необходимо учитывать разные перспективы в различных регионах мира. Концепция УПП служит отличной возможностью для ликвидации этих различий, поскольку она сосредоточена на экономических и социальных измерениях устойчивого развития. ОУР принадлежит ключевое значение в пропаганде УПП, поскольку УПП, укрепление мира, устойчивый транспорт, водные ресурсы, изменение климата входят в число вопросов, охватываемых им. Помимо разработки теоретического обоснования и политических инструментов для УПП, работа должна быть сосредоточена в значительной степени на конкретном осуществлении принципов УПП. Наилучшим способом привлечения внимания к важности УПП является предоставление соответствующих инструментов для решения всех этих вопросов (например, УПП, укрепление мира, изменение климата, водные ресурсы) через ОУР и Стратеги ЕЭК ООН в области ОУР. НПО обладают большим опытом пропаганды УПП, в частности путем организации мероприятий и подготовки просветительских материалов и методологических инструментов, способных переориентировать граждан на устойчивое потребление. Эффективным подходом является целевая работа с молодежью, поскольку та, как правило, опережает взрослых в понимании/усвоении таких вопросов. Так, например, информирование о последствиях неустойчивого развития может привести к тому, что дети начнут вести себя, исходя из принципов устойчивости. Учителей необходимо поощрять говорить об УПП в своих классах и обсуждать эти вопросы с родителями. Школьная среда имеет чрезвычайно важное значение для пропаганды устойчивого образа жизни и минимизации давления на окружающую среду. Еще одним требующим учета аспектом является плата за экосистемные услуги.

48. Комитет сделал вывод о том, что, несмотря на необходимость предпринятия дополнительных усилий по интеграции УПП в ОУР, с уделением особого внимания подходам и методике преподавания, проект рекомендаций и руководящих принципов в области образования в интересах устойчивого потребления, разработанный в рамках Марракешского процесса, является полезным инструментом оказания содействия деятельности стран в этом отношении. Комитет рекомендовал пересмотреть название проекта рекомендаций и руководящих принципов с целью отражения того, что УПП является компонентом ОУР. Он также рекомендовал избегать тенденции к разработке секторальных образовательных инициатив, например в области образования по вопросам изменения климата, образования по вопросам водных ресурсов и образования в интересах

УПП. Вместо этого необходимо объединять все усилия, ресурсы и мероприятия с целью решения всех этих вопросов комплексным образом в рамках ОУР. Совещание также сделало вывод о том, что обмен надлежащей практикой пропаганды УПП через ОУР является весьма эффективным средством продвижения УПП.

VI. ВЗАИМОСВЯЗИ И ВОЗМОЖНЫЕ ВЗАИМНЫЕ ВЫГОДЫ ПРОЦЕССА ЕЭК ООН И ДРУГИХ ПРОЦЕССОВ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ЛИНИИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

49. В последние годы ОУР приобрела особую актуальность, и многие организации и учреждения осуществляют связанные с ОУР мероприятия. С момента последнего совещания Руководящего комитета в регионе ЕЭК ООН был проведен ряд международных мероприятий по ОУР. Каждое из этих мероприятий имело собственную полезность. Однако предварительным условием общего успеха ОУР является обеспечения связи и сотрудничества между партнерами.

50. Делегаты поддержали укрепление синергетических связей между Стратегией ЕЭК ООН в области ОУР и связанными с ОУР мероприятиями, осуществляемыми в рамках Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций Комиссией по устойчивому развитию, Европейским союзом и Средиземноморской стратегией устойчивого развития. Заинтересованные стороны сообщили о многочисленных мероприятиях, связанных с организацией ОУР, включая пропаганду ОУР и Стратегии на соответствующих международных форумах.

51. Представитель Австрии, выступая от имени Сети инициатив в области охраны окружающей среды и школьного образования (ЭНСИ) проинформировал участников о недавно проведенных мероприятиях в области ОУР, включая Конференцию ЭНСИ "Создание учебной среды для будущего. Обмен знаниями об исследованиях и практике" (Лувен, Бельгия, 26-28 марта 2009 года, <http://conference.ensi.org/>). Представитель ЭНСИ также обратил внимание участников совещания на Инициативу "Move4Nature", которая является совместным мероприятием ЭНСИ и ЮНЕП. Эта инициатива также охватывает секретариат Конвенции об охране и устойчивом развитии Карпат и австрийскую компанию OMV благодаря ее корпоративной программе социальной ответственности (OMV Move & Help). Ее целью является оптимизация экологического образования в школьных программах в регионах Карпат и Кавказа благодаря а) транснациональному сотрудничеству; б) разработке инструментов и учебных материалов для распространения в школах; в) повышению экологической осведомленности; и d) поощрению и облегчению регионального сотрудничества между школами. Одним из основных результатов инициативы является разработка набора учебных материалов для ОУР по

Карпатским/Кавказским горам, подготовкой которых занимается Карпатская учебная сеть по вопросам устойчивости (КАСАЛЕН) при поддержке ЭНСИ.

52. Представитель РЭЦ-ЦА проинформировал совещание о деятельности в области ОУР, проводимой в Центральноазиатском субрегионе. Эти мероприятия направлены на укрепление международного сотрудничества в области ОУР между центральноазиатскими странами. К числу основных мероприятий относятся: а) подготовка совместных субрегиональных аналитических обзоров по вопросам экологического образования и ОУР (в период с 2003 по 2009 год было подготовлено пять таких обзоров); б) подготовка обзоров надлежащей практики в области ОУР в Центральной Азии в контексте Стратегии ЕЭК ООН (2008-2009 годы); в) проекты, содействующие интеграции ОУР в законодательство и образовательной системы в странах Центральной Азии; и д) проведение оценки осуществления Стратегии ЕЭК ООН в центральноазиатских странах на седьмой Субрегиональной центральноазиатской конференции по ОУР. Ключевые будущие мероприятия включают в себя: а) будущий проект по наращиванию потенциала в области устойчивого развития для высокопоставленных правительственных чиновников в странах Центральной Азии (на основе пилотного проекта, осуществляемого в Казахстане в 2008-2009 годах); и б) региональный "Зеленый пакет" для Центральной Азии, который будет реализовываться в сотрудничестве с Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы, а также с другими партнерами.

53. Представитель Европейского ЭКО-Форума проинформировал участников о создании Альянса "Коперник" (2009 год), преемника организации "Коперникус кампус" (сети университетов, сотрудничающих по вопросам экологического образования, созданной в 1993 году). Роль нового Альянса заключается в пропаганде устойчивого развития в европейских высших учебных заведениях с целью повышения качества образования и исследований по вопросам устойчивого развития в партнерстве с обществом.

54. ИПИ-УООН проинформировал совещание о своих ключевых мероприятиях в области ОУР⁸, которые включает в себя:

- а) создание 22 региональных центров экспертизы (РЦЭ) в регионе ЕЭК ООН; РЦЭ представляют собой сети организаций, участвующих в официальном, неофициальном и неформальном образовании, целью которых является оказание влияния на учебный процесс с целью внедрения принципов устойчивого развития;

⁸ See also the UNI-IAS website (<http://www.ias.unu.edu>).

- b) начало работы над основными компетенциями в области ОУР, в частности в сфере высшего образования;
- c) программы для руководства по пропаганде УПП для частного сектора и правительств;
- d) начало исследований и установление взаимных связей между ОУР и другими просветительскими движениями, например, мир и образование, гендеры и образование и "Образование для всех", с целью налаживания синергизма и поощрения диалога между этими движениями;
- e) ProSPER.Net, представляющая собой сеть высших учебных заведений в Азиатско-Тихоокеанском регионе, пропагандирующая разработку программ последипломого образования в области ОУР и устойчивого развития, которая в настоящее время сосредоточена на изменении направленности обучения в бизнес-школах, на курсах подготовки преподавателей и курсах подготовки для политиков.

55. Управление МИО-ЭКСДЕ⁹ рассказало о своей деятельности в рамках Средиземноморской образовательной инициативы в интересах окружающей среды и устойчивого развития (МЕДИЕС). Эта деятельность сосредоточена на пропаганде ОУР в Средиземноморском регионе путем: а) организации конференций, семинаров и практикумов по месту жительства для молодежи; б) разработке просветительских и учебных материалов; и с) обеспечении работы сети преподавателей в области экологического образования и ОУР (<http://medies.net>). Одним из полезных результатов стала публикация, посвященная решению связанных с водой вопросов через ОУР; она была переведена на девять языков Средиземноморского региона и оказалась весьма востребованной преподавателями. Еще одна успешная публикация была посвящена решению связанных с продовольствием вопросов через ОУР. Она была переведена на шесть языков и содержала части, посвященные культурному диалогу, окружающей среде и производству продовольствия, а также проблематике продовольствия и здоровья. В различных средиземноморских странах были проведены учебные курсы, многие из которых были совместно организованы с Программой Балтийского университета и при поддержке Программы "Леонардо да Винчи". Одним из крупных мероприятий стало

⁹ Средиземноморское информационное управление по окружающей среде, культуре и устойчивому развитию (<http://www.mio-ecsde.org/>). Выполняет функции секретариата МЕДИЕС.

создание сети средиземноморских университетов с целью организации мастер-курса по ОУР при поддержке ЮНЕСКО (Регионального бюро по науке и культуре в Европе (РБНКЕ)). В рамках программы "Молодежный обмен" ЮНЕП изучается вопрос о публикации пересмотренной версии журнала для молодежи, который доказал свою популярность в Греции. Решение новых вопросов через ОУР, например нанотехнологий и химикатов, является одним из направлений деятельности МЕДИЕС. И наконец, для обеспечения постоянного диалога между парламентариями и преподавателями был создан круг средиземноморских парламентариев в поддержку устойчивого развития (COMPSUD). Еще один аналогичный форум - Круг средиземноморских журналистов в поддержку устойчивого развития (COMJ SUD) - был создан для улучшения связей между журналистами, преподавателями и политиками. В настоящее время изучается вопрос о создании нового круга, объединяющего женские организации и преподавателей.

56. ЮНЕСКО кратко проинформировала совещание о своих предстоящих крупных мероприятиях по ОУР в 2009 году. Эти мероприятия включают в себя Всемирную конференцию по высшему образованию (Париж, 6–8 июля), Международный семинар по изменению климата и образованию (Париж, 27–29 июля) и Молодежный форум ЮНЕСКО (Париж, 1–3 октября).

57. Существенный рост масштабов деятельности ОУР потребовал налаживания связей и координации. Комитет принял решение о создании координационного механизма в форме ежегодных совещаний с участием основных партнеров по ОУР¹⁰ в регионе, предпочтительно организуемых в связи с совещаниями Руководящего комитета и, по мере возможности, с другими международными мероприятиями (ЕСЕ/СЕР/АС.13/2009/8). Такой механизм будет способствовать не только обмену информацией и координации текущих и планируемых связанных с ОУР мероприятий, но также и усилению синергизма и избеганию параллелизма и дублирования.

58. Секретариат изучил возможность организации первого совещания в связи с Конференцией ЮНЕСКО в Бонне; однако в силу весьма напряженного графика работы до, в течение и после Конференции, требующей участия основных партнеров по ОУР, его организация не представляется возможной. Первое совещание таким образом может быть организовано в связи с другим мероприятием или следующим совещанием Комитета.

¹⁰ Описание предлагаемого координационного механизма для партнеров ОУР в регионе ЕЭК ООН, см. в документе ЕСЕ/СЕР/АС.13/2009/8, пункт 3 и сноска 2.

VII. СОСТОЯНИЕ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА И ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ НА ПЕРИОД 2009-2010 ГОДОВ

59. Еще одним ключевым вопросом, связанным с осуществлением деятельности в области ОУР в рамках Стратегии, является наличие финансовых и людских ресурсов. Что касается финансовых вопросов, связанных с осуществлением плана работы, то Председатель еще раз обратил внимание на шкалу добровольных взносов, согласованную на Совещании высокого уровня министров окружающей среды и образования в Вильнюсе (Вильнюс, 17-18 марта 2005 года). Финансовые вопросы отражены в приложении III плана работы; обновленная информация была представлена в информационном документе № 4.

60. Усилия, предпринимаемые государствами - членами ЕЭК ООН по развертыванию Стратегии и успешному осуществлению ее первого этапа (2005-2007 годы), достойны похвалы, также как их постоянная приверженность процессу. Однако в 2008 году сумма взносов, полученных Целевым фондом ОУР, значительно упала ниже уровня, необходимого для эффективного осуществления и управления Стратегией на региональном уровне. С учетом весьма ограниченных ресурсов, в настоящее время имеющихся в целевом фонде, дальнейшее устойчивое внесение добровольных взносов государствами-членами имеет ключевое значение для обеспечения осуществления мероприятий, согласованных в плане работы.

61. Комитет напомнил, что на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 2007 год) министры образования и окружающей среды обратились с просьбой о выделении ресурсов на дальнейшую работу по Стратегии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и поручили секретариату изучить такие возможности. Правительства признали необходимость принятия дополнительных усилий по продвижению данного решения в ЕЭК ООН и на Генеральной Ассамблее.

62. В ожидании принятия такого решения государствам-членам, международным организациям и партнерам из частного сектора было предложено вносить добровольные взносы для поддержки текущей и планируемой работы. Секретариат разошлет официальные письма с просьбой об оказании государствами-членами финансовой поддержки.

63. В приложениях к настоящему докладу (см. приложения I и II) приводится обзор ожидаемых последующих мер и конечных сроков, а также пересмотренный формат потребностей в ресурсах.

VIII. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЯ

64. Руководящий комитет постановил, что его следующее совещание состоится в марте 2010 года. При условии подтверждения наличия зала заседания с обеспечением синхронного перевода следующее совещание Руководящего комитета намечено провести в четверг и пятницу, 18 и 19 марта 2010 года.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

65. До сведения Руководящего комитета не было доведено никаких прочих вопросов.

X. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

66. Председатель проинформировал Руководящий комитет о том, что краткий отчет о работе совещания будет распространен по электронной почте. Бюро и секретариату было поручено следить за осуществлением решений Комитета. Секретариату было предложено подготовить окончательный вариант доклада и перечень участников для распространения среди делегатов после совещания. Эти документы будут размещены на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/SC.Meet.htm#4thMtg>). Председатель сделал вывод о том, что совещание было весьма успешным и плодотворным и принесло хорошие результаты, и выразил Комитету благодарность за его конструктивную и эффективную работу. Затем он объявил совещание закрытым.

67. Бюро собралось на совещание после совещания Руководящего комитета для принятия решения в отношении своего следующего совещания по подготовке пятого совещания Комитета. Бюро согласилось с тем, что в зависимости от результатов октябрьского совещания Комитета по экологической политике, касающихся подготовки следующей Конференции министров "Окружающая среда для Европы", а также проекта предварительной повестки дня пятого совещания Руководящего комитета оно примет решение в отношении созыва совещания в Женеве или проведения консультаций по электронной почте. В случае, если Бюро соберется на совещание в Женеве, предпочтительными датами такого совещания являются 17 или 19 ноября 2009 года.

Приложение I

**ОБЗОР ОЖИДАЕМЫХ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ
И ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН**

Мера	Конечный срок	Замечание	Исполнитель
Представление/обновление ответов на вопросник	23 марта 2009 года	Компиляция ответов будет пересмотрена с целью учета новых представлений; см. пункт 20	Государства-члены
Выдвижение кандидатур членов Группы экспертов по компетенциям в области ОУР	31 марта 2009 года	См. пункт 36	Государства-члены и заинтересованные стороны
Представление примеров надлежащей практики в области ОУР	30 июня 2009 года/на текущей основе	В качестве вклада в предстоящие соответствующие совещания и для обмена ими через вебсайт; см. пункт 30	Государства-члены и заинтересованные стороны
Представление национальных стратегий и планов действий в области ОУР, а также других программных документов по ОУР	На текущей основе	Для обмена ими через вебсайт; см. пункт 19	Государства-члены
Представление информации о мероприятиях и материалов по ОУР	На текущей основе	Для обмена ими через вебсайт; см. пункт 21	Государства-члены и заинтересованные стороны
Взносы в целевой фонд	На текущей основе	См. пункты 59-62	Государства-члены и заинтересованные стороны

Приложение II

СОСТОЯНИЕ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА И ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ НА ПЕРИОД 2009-2010 ГОДОВ

ПРОГРАММА ЕЖ ООН В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Взносы, понесенные расходы и сметные потребности в ресурсах

(в долларах Соединенных Штатов Америки; расчеты основываются на шкале взносов Организации Объединенных Наций¹¹)

I. ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

1.1 Взносы, полученные в 2008 году по состоянию на 31 декабря 2008 года

Страна	Время получения	Сумма	
A.	Начальный остаток на 1 января 2008 года	181 651	
	Получено в 2008 году		
	Литва	Январь	2 915
	Ирландия	Апрель	31 546
	Австрия	Апрель	3 155
	Греция	Май	3 065
	Словакия	Июнь	3 110
	Хорватия	Июнь	3 110
B.	Канада	Август	14 221
	Литва	Октябрь	2 695
	Венгрия	Ноябрь	3 881
	Нидерланды	Ноябрь	12 937
	Швеция	Декабрь	23 326
	Чешская Республика	Декабрь	6 477
	Австрия	Декабрь	2 786
	Норвегия	Декабрь	13 091
Всего взносов (A + B)		307 966	
C.	Доход в виде процентов	4 307	
Итого (A + B + C)		312 273	

¹¹ Цифры округлены. Они могут измениться в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций.

1.2 Расходы в 2008 году

Деятельность		Расходы
A.	Участие делегатов, имеющих право на получение финансовой помощи, в одном совещании Руководящего комитета и двух совещаниях Группы экспертов по показателям (2008 год)	38 118
B.	Путевые расходы персонала при поездках на соответствующие совещания	3 073
C.	Оплата труда одного сотрудника категории С-3 (занятого неполный рабочий день: январь–декабрь 2008 года, включительно)	129 861
D.	Общие оперативные расходы	137
<i>Итого (A + B + C + D):</i>		<i>171 052</i>
E.	Расходы на поддержку программы: 13% от 171 052 долл. США	22 267
Общая сумма расходов (A + B + C + D + E)		193 289

1.3 Остаток (подлежащий переносу остаток по состоянию на 1 января 2009 года)

+118 984

II. СМЕТА РАСХОДОВ НА ВТОРОЙ ЭТАП (2009 год)

Вид деятельности		Расходы
A.	Участие имеющих право на получение финансовой помощи делегатов в:	
	одном совещании Руководящего Комитета	30 000
	одном совещании Бюро	12 500
	двух совещаниях Группы экспертов по компетенциям в области ОУР	17 500
B.	Рабочее совещание (ВЕКЦА)	70 000
C.	Путевые расходы персонала при поездках на соответствующие совещания	20 000
D.	Оплата труда одного сотрудника категории С-3 ¹² (занятого полный рабочий день: январь–декабрь 2009 года, включительно)	136 800
E.	Оплата труда одного сотрудника категории С-2 по вопросам ИТ (занятого полный рабочий день: сентябрь 2009 года – декабрь 2009 года, включительно)	34 000
<i>Итого (A + B + C + D + E):</i>		<i>320 800</i>
F.	Расходы на поддержку программы: 13% от 320 800 долл. США	41 704
Общая сумма расходов (A + B + C + D + E + F)		362 504

Примечания: а) Расходы на тематические исследования должны оцениваться заинтересованными правительствами и организациями, участвующими в работе; б) расходы на рабочие совещания могли бы альтернативно покрываться напрямую принимающими правительствами и/или заинтересованными организациями; с) расходы

¹² Включая выходное пособие.

на консультационные услуги могли бы покрываться взносами натурой правительствами и/или заинтересованными организациями.

Сметные потребности в ресурсах на 2009 год (362 504 – 118 984 долл. США)
243 520 долл. США

III. СМЕТА РАСХОДОВ НА ВТОРОЙ ЭТАП (2010 год)

Вид деятельности		Расходы
А.	Участие имеющих право на получение финансовой помощи делегатов в: одном совещании Руководящего Комитета	30 000
	одном совещании Бюро	12 500
	трех совещаниях Группы экспертов по компетенциям в области ОУР	35 000
В.	Рабочее совещание (ЮВЕ)	30 000
С.	Консультационные услуги по специальной документации для процесса ОУР, например доклад о ходе осуществления второго этапа	35 000
Д.	Путевые расходы персонала при поездках на соответствующие совещания	20 000
Е.	Оплата труда одного сотрудника категории С-3 ³ (занятого полный рабочий день: январь–декабрь 2010 года, включительно)	136 800
Ф.	Оплата труда одного сотрудника категории С-2 по вопросам ИТ (занятого полный рабочий день: январь-июнь 2010 года, включительно)	68 000
<i>Итого (A + B + C + D + E + F):</i>		<i>367 300</i>
Г.	Расходы на поддержку программы: 13% от 367 300 долл. США	47 749
Общая сумма расходов (A + B + C + D + E + F + G)		415 049

Сметные потребности в ресурсах на 2010 год

415 049 долл. США

IV. ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ

Страна	Сумма	Замечания
Канада	30 000 кан. долл.	По 15 000 долл. в 2009 и 2010 годах
Италия		На третьем совещании Комитета заявила о своей готовности сделать взносы
...		
